



**CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE EL COLEGIO
INTERAMERICANO DE DEFENSA (CID) Y LA UNIVERSIDAD DE LAS
FUERZAS ARMADAS (ESPE)**

REUNIDOS

De una parte, el señor Mayor General Richard Heitkamp, Director del Colegio Interamericano de Defensa, en adelante “CID”, con sede en 210 B Street, Fort McNair, 20319-6100, Washington. DC, Estados Unidos de América, en nombre y representación del citado Colegio.

Y de otra parte el señor Coronel CSM Víctor Emilio Villavicencio Álvarez, Ph.D., Rector de Rector de la Universidad de las Fuerzas Armadas, en adelante la “ESPE”, con sede en Avenida General Rumiñahui S/N y Ambato, Sangolquí, cantón Rumiñahui, provincia de Pichincha, Ecuador, en nombre y representación de la referida Universidad.

A los concurrentes se les podrá denominar “las Partes” cuando actúen o se haga referencia a éstas de forma conjunta.

Ambas “las Partes” representantes, reconociéndose mutuamente capacidad jurídica suficiente, suscriben en nombre de las respectivas entidades el presente convenio y, a tal efecto,

DECLARAN

1. EL COLEGIO INTERAMERICANO DE DEFENSA

1.1. *Naturaleza jurídica:* que es una Institución Académica Superior que funciona bajo el auspicio de la Organización de Estados Americanos (OEA) y constituye el componente académico de la Junta Interamericana de defensa (JID). Cuenta con la libertad académica y la autonomía consideradas indispensables para el cumplimiento de su misión de enriquecer las capacidades intelectuales y desarrollar las capacidades de pensamiento crítico reconociendo el estatuto de la JID, las directivas del Consejo de Delegados y la situación jurídica específica de cada país miembro.

1.2. *Fines:* que es la misión del CID preparar oficiales militares, policías nacionales y funcionarios civiles de los estados miembros de la Organización de Estados Americanos



(OEA), para que funjan como asesores y en un futuro asuman cargos de alto nivel estratégico en sus gobiernos, a través de Programas Académicos de nivel avanzado y posgrado en Defensa, Seguridad y disciplinas afines enfocadas en el hemisferio.

1.3. *Domicilio legal:* que el CID señala como domicilio legal, a efectos del cumplimiento de este Convenio Marco, 210 B Street SW Bldg. 52, Fort Lesley J. McNair Washington, DC 20319-5008 (Estados Unidos de América). Correo electrónico: iadc_protocol@iadc.edu.

2. LA UNIVERSIDAD DE LAS FUERZAS ARMADAS

2.1. *Naturaleza jurídica:* que es una institución de educación superior; con personería jurídica, de derecho público y sin fines de lucro; con autonomía académica, administrativa, financiera, orgánica y patrimonio propio. Como institución de educación superior de las Fuerzas Armadas es dependiente del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas en: política institucional en el ámbito de educación superior, designación de autoridades ejecutivas; y asignación del personal militar necesario para el funcionamiento de la Universidad. Se rige por la Constitución de la República del Ecuador, la Ley Orgánica de Educación Superior, y su Reglamento, Ley Orgánica de Servicios Público, el Código de Trabajo, la Ley de Persona de las Fuerzas Armadas, y otras leyes conexas a su Estatuto, los reglamentos expedidos de acuerdo con la Ley y normas emitidas por el órgano rector de la política educativa superior, el Consejo de Educación Superior y el Consejo de Aseguramiento de la Calidad de la Educación Superior.

2.2. *Fines:* que la institución se debe fundamentalmente a la sociedad y Fuerzas Armadas, a ellas orienta su esfuerzo, contribuyendo a la solución de sus necesidades de desarrollo, mediante la formación profesional, técnica y científica, la investigación, planteamiento e implementación de soluciones en el ámbito de sus dominios académicos.

2.3. *Domicilio legal:* que el domicilio principal de la ESPE, a efectos del cumplimiento de este Convenio Marco, está en la Avenida General Rumiñahui S/N y Ambato, Sangolquí, cantón Rumiñahui, provincia de Pichincha. Teléfono (02) 3989400. Correo electrónico: causuario@espe.edu.ec.

✓



Por todo lo declarado “Las Partes” suscriben el presente Convenio Marco de Colaboración con sujeción a los siguientes:

ARTÍCULOS

PRIMERO. - Objetivo.

El objetivo del presente Convenio es la formalización del marco de colaboración para la realización en común de actividades de formación o de cualquier otro tipo, en relación con los programas educativos de “las Partes”, que redunden en beneficio de ambas y que contribuyan al mejor cumplimiento de sus respectivos objetivos.

En concreto, las acciones de colaboración conjunta para estrechar los vínculos entre ambos programas educativos que serán desarrolladas por “las Partes” son, a título meramente enunciativo y no limitativo, las siguientes:

- a) Intercambio de materiales, publicaciones e información;
- b) Intercambio de profesores e investigadores;
- c) Intercambio de estudiantes;
- d) Investigaciones conjuntas;
- e) Publicaciones conjuntas;
- f) Programas cortos (programas de verano, visitas de estudio, etc.), y
- g) Programas de posgrado.

SEGUNDO. - Instrumentos Específicos.

Para la correcta ejecución de las actividades señaladas en el artículo anterior, “las Partes” deberán formalizar instrumentos específicos para cada proyecto o programa que de mutuo acuerdo quisieran desarrollar, los cuales incluirán, en cada caso, las condiciones de financiación y los mecanismos operativos de realización, de conformidad con las características de las actividades a desarrollar y los objetivos concretos que se pretendan realizar.

TERCERO. - Comisión de Seguimiento.

Para el adecuado seguimiento de las actuaciones concretas que “las Partes” convengan bajo este Convenio, se constituirá una Comisión de Seguimiento integrada por, al menos, dos (2) representantes designados por cada una de “las Partes”, con conocimientos y competencia en la materia objeto de análisis.

7



La Comisión de Seguimiento velará por el cumplimiento de los acuerdos adoptados y resolverá, en su caso, las cuestiones de interpretación que pudieran presentarse durante la ejecución y desarrollo del presente Convenio.

CUARTO. - Financiamiento.

El presente Convenio no implica el uso, compromiso o transferencia de recursos financieros entre “las Partes”, y no genera compromisos por gastos o costos de las acciones de colaboración conjunta.

Si derivado de la ejecución de las acciones de colaboración conjunta o de los instrumentos específicos, se identificaran gastos a ser sufragados, “las Partes” establecerán los mecanismos de financiamiento aplicables conforme la disponibilidad presupuestaria y asignación de fondos específicos de cada una de las instituciones y/o a la obtención de financiación externa que posibilite su efectiva realización.

QUINTO. - Relación Laboral.

El personal que cada una de “las Partes” designe o contrate para la realización de cualquier actividad de cooperación relacionada con el presente Convenio, permanecerá en todo momento bajo la subordinación, dirección y dependencia de la Parte que lo designó o contrató, por lo que en ningún momento existirá relación laboral o administrativa alguna entre una Parte y el personal designado o contratado por la Otra, ni operará la figura jurídica de patrón sustituto o solidario; independientemente de que dicho personal preste sus servicios fuera de las instalaciones de la Parte que lo designó o contrató, o preste dichos servicios en las instalaciones de la Otra, deslindándola de cualquier responsabilidad que por estos conceptos se le pretendiese fincar en materia administrativa, civil, laboral, o de cualquier otra índole.

SEXTO. - Derechos de Autor.

Los productos obtenidos como resultado de las acciones de colaboración conjunta en el marco del presente Convenio o de los instrumentos específicos y los derechos de autor que pudieran derivar de ellos, pertenecerán a “las Partes”. En caso de que se expongan en publicaciones científicas o técnicas, los resultados de los trabajos que se realicen como consecuencia de este Convenio o de los instrumentos específicos, se hará constar en ellas la participación de ambas Partes. En cualquier otra publicación o documento editado de forma unilateral, la Parte que lo haga deberá dejar constancia de la colaboración prestada por la Otra,

7



si la hubiera, sin que ello implique responsabilidad alguna para ésta respecto del contenido o costos de lo publicado.

SÉPTIMO. - Protección de Datos de Carácter Personal.

En el presente Convenio no se encuentra previsto que exista comunicación, cesión o acceso a datos de carácter personal. No obstante, si como consecuencia de la celebración del mismo o de los instrumentos específicos se produjere algún tipo de actividad conjunta donde fuere necesaria la utilización de datos de carácter personal, “las Partes”, acordarán previamente los términos y condiciones de dicha cesión o utilización.

OCTAVO. - Protección de la información.

Toda la información intercambiada en el marco del presente Convenio o de los instrumentos específicos será protegida de conformidad con la normativa aplicable a cada una de “las Partes” y no podrá ser utilizada para ningún propósito distinto al objetivo del mismo o de los instrumentos específicos, a menos que se obtenga previamente la autorización expresa por escrito de la Parte propietaria de la información.

Cada una de “las Partes” adoptará las medidas necesarias para evitar la divulgación, indebida utilización y explotación de la información que reciba, y a vigilarla y compartirla, únicamente, con el personal que en razón de sus funciones deba conocerla.

“Las Partes” también se comprometen a no utilizar el nombre o el logotipo de la otra parte en sus productos y/o documentos de publicidad sin previa autorización por escrito de ésta.

NOVENO. - Modificaciones.

El presente Convenio podrá ser enmendado o modificado, por consentimiento mutuo de “las Partes”, formalizado a través de comunicaciones escritas en las que se especifique la fecha de entrada en vigor correspondiente.

Previa a la aceptación de la modificación solicitada, las máximas autoridades de “Las Partes” someterán este pedido al análisis de sus áreas técnicas y jurídicas correspondientes, quienes analizarán la pertinencia de los ajustes.

DÉCIMO. - Solución de Controversias.

“Las Partes” convienen que el presente Convenio es producto de la buena fe, por lo que toda controversia que se derive del mismo o de los instrumentos específicos, será resuelta de

✓



forma directa por la Comisión de Seguimiento.

DÉCIMO PRIMERO. - Plazo.

El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su firma, y tendrá una duración inicial de cinco (5) años, al término de los cuales podrá prorrogarse por igual periodo de tiempo, previa evaluación de los resultados obtenidos y de común acuerdo entre ambas Instituciones Académicas.

Cualquiera de “las Partes” podrá dar por terminado el presente Convenio unilateralmente, con treinta (30) días de anticipación, mediante una comunicación por escrito dirigida a la otra Parte. La terminación anticipada del presente convenio no generará indemnización de ningún tipo para ninguna de las partes.

La terminación de este Convenio no afectará la conclusión de las acciones de colaboración conjunta que hubieren sido acordadas durante su vigencia, o de los instrumentos específicos.

DÉCIMO SEGUNDO. - Aceptación.

Y, por la firmeza y validez de lo acordado, por ser justo y correcto, después de haber sido leído y encontrado en regla, “las Partes” firman en todas sus hojas este Convenio Marco de Colaboración en cuatro (4) ejemplares originales, dos (2) en el idioma español y otros dos (2) en inglés, de igual contenido y forma y con un solo fin.

**POR EL COLEGIO
INTERAMERICANO DE DEFENSA
(CID)**

Mayor General Richard Heitkamp
DIRECTOR

Fecha:

Lugar:

14 MAY 2024

**POR LA UNIVERSIDAD DE LAS
FUERZAS ARMADAS
(ESPE)**

Coronel. CSM. Víctor Emilio
Villavicencio Álvarez, Ph.D.
RECTOR

Fecha:

Lugar:

14 MAY 2024



FRAMEWORK AGREEMENT OF COLLABORATION BETWEEN THE INTER-AMERICAN DEFENSE COLLEGE (CID) AND THE UNIVERSITY OF THE ARMED FORCES (ESPE)

REUNITED

On the one hand, Major General Richard Heitkamp , Director of the Inter-American Defense College, hereinafter "CID", with headquarters at 210 B Street, Fort McNair , 20319-6100, Washington. DC, United States of America, in the name and representation of the aforementioned College.

And on the other hand, Mr. Colonel CSM Víctor Emilio Villavicencio Álvarez, Ph.D. , Rector of Rector of the University of the Armed Forces, hereinafter the "ESPE", with headquarters at Avenida General Rumiñahui S/N and Ambato, Sangolquí , canton Rumiñahui, province of Pichincha, Ecuador, in the name and representation of the aforementioned University.

Concurrent parties may be referred to as "the Parties" when they act or are referred to jointly.

Both representative "Parties", mutually recognizing sufficient legal capacity, sign this agreement on behalf of the respective entities and, to this end.

STATEMENTS

1. THE INTER-AMERICAN DEFENSE COLLEGE

- 1.1. Legal nature: it is a Higher Academic Institution that operates under the auspices of the Organization of American States (OAS) and constitutes the academic component of the Inter-American Defense Board (IADB). It has academic freedom and autonomy considered essential for the fulfillment of its mission of enriching intellectual capacities and developing critical thinking capacities, recognizing the statute of the IADB, the directives of the Council of Delegates and the specific legal situation of each member country. .



- 1.2. Purposes: that it is the mission of the CID to prepare military officers, national police and civil officials of the member states of the Organization of American States (OAS), to serve as advisors and in the future assume positions of high strategic level in their governments, through advanced and postgraduate level Academic Programs in Defense, Security and related disciplines focused on the hemisphere.
- 1.3. Legal address: that The CID indicates as its legal address, for the purposes of compliance with this Framework Agreement, 210 B Street SW Bldg. 52, Fort Lesley J. McNair Washington, DC 20319-5008 (United States of America). Email: iadc_protocol@iadc.edu .

2. THE UNIVERSITY OF THE ARMED FORCES

- 2.1. Legal nature: that it is a higher education institution; with legal status, public law and non-profit; with academic, administrative, financial, organic autonomy and own assets. As a higher education institution of the Armed Forces, it depends on the Joint Command of the Armed Forces in: institutional policy in the field of higher education, designation of executive authorities; and assignment of military personnel necessary for the operation of the University. It is governed by the Constitution of the Republic of Ecuador, the Organic Law of Higher Education, and its Regulations, the Organic Law of Public Services, the Labor Code, the Law of Persons of the Armed Forces, and other laws related to its Statute. the regulations issued in accordance with the Law and standards issued by the governing body of higher education policy, the Higher Education Council and the Higher Education Quality Assurance Council.
- 2.2 Purposes: that the institution is fundamentally owed to society and the Armed Forces, it directs its efforts to them, contributing to the solution of their development needs, through professional, technical and scientific training,

✓
JEW



research, planning and implementation of solutions in the scope of their academic domains.

2.3 Legal address: that the main address of the ESPE, for the purposes of compliance with this Framework Agreement, is at Avenida General Rumiñahui S/N and Ambato, Sangolquí , canton Rumiñahui, province of Pichincha. Telephone (02) 3989400. Email : causuario@espe.edu.ec .

For all the reasons stated, "The Parties" subscribe to this Framework Collaboration Agreement subject to the following:

ARTICLES

FIRST. – Aim.

The objective of this Agreement is the formalization of the collaboration framework for the common implementation of training or any other type of activities, in relation to the educational programs of "the Parties", which benefit both and contribute to the best fulfillment of their respective objectives.

Specifically, the joint collaboration actions to strengthen the links between both educational programs that will be developed by "the Parties" are, by way of example and not limitation, the following:

- a) Exchange of materials, publications and information;
- b) Exchange of professors and researchers;
- c) Exchange students;
- d) joint investigations;
- e) Joint publications;
- f) Short programs (summer programs, study visits, etc.), and
- g) Postgraduate programs.

SECOND. - Specific Instruments.

For the correct execution of the activities indicated in the previous article, "the Parties" They will have to formalize specific instruments for each project or program that

✓
[Handwritten signature]



they would like to develop by mutual agreement, which will include, in each case, the financing conditions and the operational implementation mechanisms, in accordance with the characteristics of the activities to be developed and the specific objectives. that are intended to be carried out.

THIRD. - Monitoring Commission.

For the proper monitoring of the specific actions that "the Parties" agree to under this Agreement, a Monitoring Commission will be constituted made up of at least two (2) representatives designated by each of the "Parties", with knowledge and competence in the matter under analysis.

The Monitoring Commission will ensure compliance with the agreements adopted and will resolve, where appropriate, questions of interpretation that may arise during the execution and development of this Agreement.

FOURTH. - Financing.

This Agreement does not imply the use, commitment or transfer of financial resources between "the Parties", and does not generate commitments for expenses or costs of joint collaboration actions.

If, as a result of the execution of joint collaboration actions or specific instruments, expenses to be covered are identified, "the Parties" will establish the applicable financing mechanisms according to the budget availability and allocation of specific funds of each of the institutions and /or to obtain external financing that makes its effective realization possible.

FIFTH. - Labor Relationship.

The personnel that each of the "Parties" designates or hires to carry out any cooperation activity related to this Agreement, will remain at all times under the subordination, direction and dependence of the Party that designated or hired them, therefore At no time will there be any employment or administrative relationship between one Party and the personnel designated or hired by the Other, nor will the legal figure of substitute or joint employer operate; regardless of whether said personnel provide their services outside the facilities of the Party that appointed or hired them, or provide said



services in the facilities of the Other, separating them from any responsibility that for these concepts they are intended to impose in administrative, civil, work, or of any other nature.

SIXTH. - Copyright.

The products obtained as a result of joint collaborative actions within the framework of this Agreement or the specific instruments and the copyright that may derive from them, will belong to "the Parties". If the results of the work carried out as a consequence of this Agreement or the specific instruments are presented in scientific or technical publications, the participation of both Parties will be stated therein. In any other publication or document edited unilaterally, the Party that does so must record the collaboration provided by the Other, if any, without implying any responsibility for the latter regarding the content or costs of what was published.

SEVENTH. - Personal data protection.

This Agreement does not provide for communication, transfer or access to personal data. However, if as a consequence of the execution of the same or the specific instruments, some type of joint activity occurs where the use of personal data is necessary, "the Parties" will previously agree on the terms and conditions of said transfer or use. .

EIGHTH. - Protection of information.

All information exchanged within the framework of this Agreement or the specific instruments will be protected in accordance with the regulations applicable to each of the "Parties" and may not be used for any purpose other than the objective of the same or the specific instruments. unless prior express written authorization is obtained from the Party that owns the information.

Each of the "Parties" will adopt the necessary measures to avoid the disclosure, improper use and exploitation of the information it receives, and to monitor and share it only with the personnel who, due to their functions, must know it.

"The Parties" also agree not to use the name or logo of the other party in their products and/or advertising documents without prior written authorization from the latter.



NINETH. - Modifications .

This Agreement may be amended or modified, by mutual consent of "the Parties", formalized through written communications specifying the corresponding entry into force date.

Prior to accepting the requested modification, the highest authorities of "The Parties" will submit this request to the analysis of their corresponding technical and legal areas, who will analyze the relevance of the adjustments.

TENTH . - Dispute Resolution.

"The Parties" agree that this Agreement is a product of good faith, so any controversy arising from it or from the specific instruments will be resolved directly by the Monitoring Commission.

ELEVENTH. - Deadline.

This Agreement will enter into force from the date of its signature, and will have an initial duration of five (5) years, at the end of which it may be extended for the same period of time, after evaluation of the results obtained and by mutual agreement. between both Academic Institutions .

Either "Party" may terminate this Agreement unilaterally, with thirty (30) days prior notice, by means of a written communication addressed to the other Party. Early termination of this agreement will not generate compensation of any kind for either party.

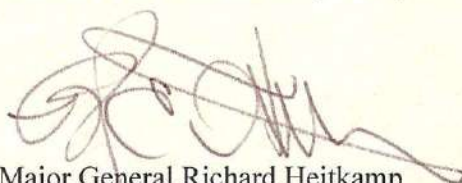
The termination of this Agreement will not affect the conclusion of the joint collaboration actions that may have been agreed upon during its validity, or of the specific instruments.

TWELFTH. - Acceptance.

And, for the firmness and validity of what was agreed, for being fair and correct, after having been read and found in order, "the Parties" sign this Framework Collaboration Agreement on all its pages in four (4) original copies, two (2) in the Spanish language and another two (2) in English, of the same content and form and for a single purpose.



**BY THE INTER-AMERICAN
DEFENSE COLLEGE (IADC)**



Major General Richard Heitkamp
DIRECTOR

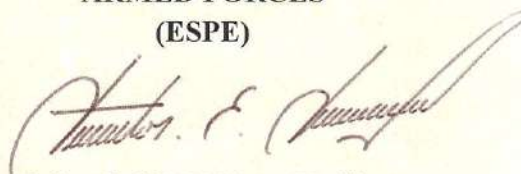
Date:

Place:

14 MAY 2024



**BY THE UNIVERSITY OF THE
ARMED FORCES
(ESPE)**



Colonel. CSM. Víctor Emilio
Villavicencio Álvarez , Ph.D.
RECTOR

Date:

Place:

14 MAY 2024